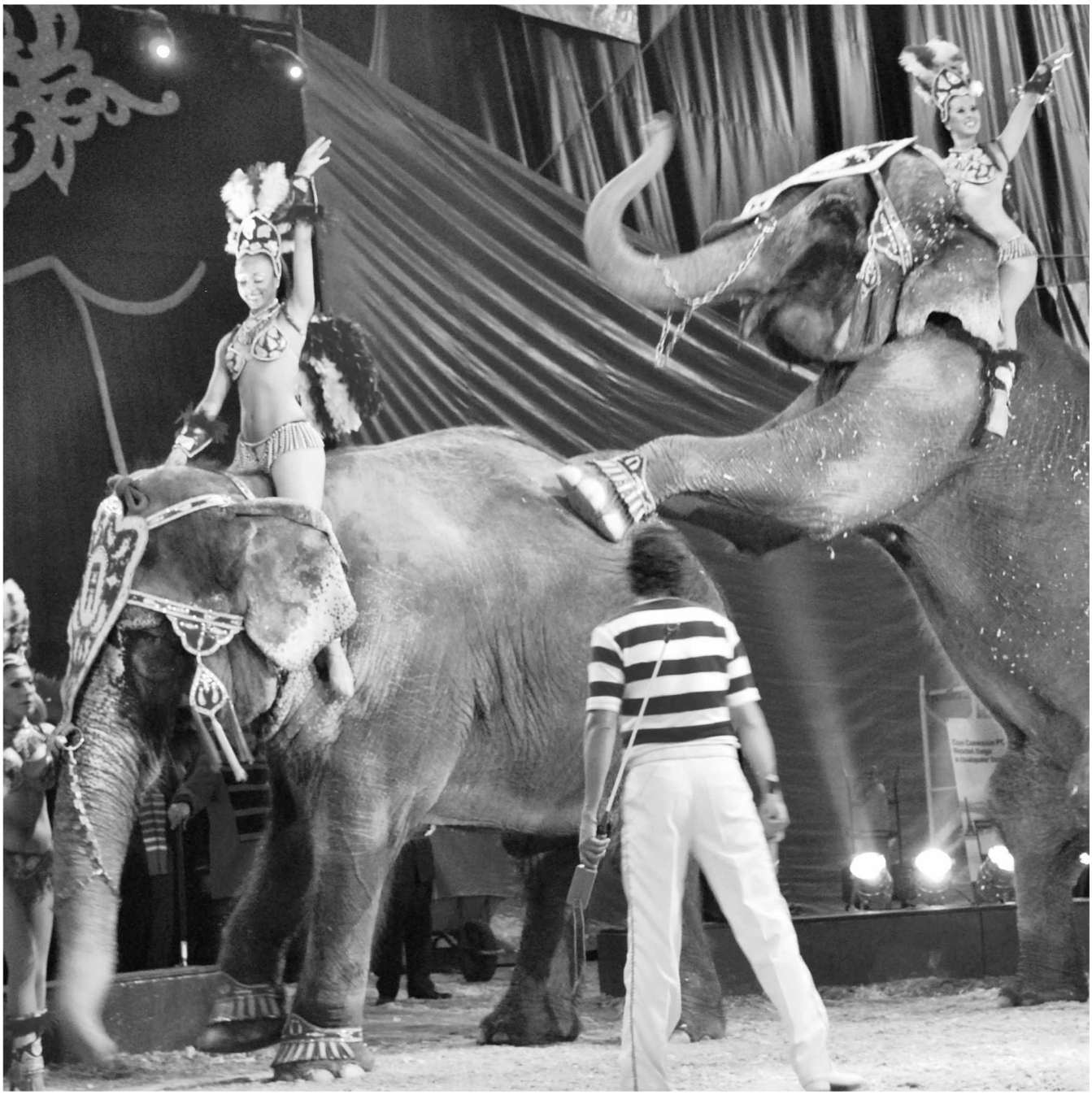
PARALLEL TEXTS

Misterio en el Circo Garotti



A1/A2 ESPAÑOL/ITALIANO

Misterio en el Circo Garotti

Testo in spagnolo con traduzione in italiano a fronte

Livello A1/A2

Disegno di copertina: Anya Lauri

Foto di copertina: Sentiti ringraziamenti a Alejandro Linares Garcia per l'autorizzazione all'utilizzo e adattamento della sua foto originale, concessa in licenza ai sensi delle CC BY-SA 3.0. La foto originale si trova sul sito Wikimedia Commons:
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Elephant3AtaydeFeria09.JPG

© Imparareonline Ltd., 2016

Imparareonline Ltd., registrato in Inghilterra, n° 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Índice

Capítulo 1 - El Circo Garotti....4
Capitolo 1 - Il Circo Garotti....5
Capítulo 2 - Un ruido en la noche....6
Capitolo 2 - Un rumore nella notte....7
Capítulo 3 - La desaparición de los animales....8
Capitolo 3 - La scomparsa degli animali....9
Capítulo 4 - El ladrón de animales....10
Capitolo 4 - Il ladro di animali....11
Capítulo 5 - La llave 12
Capitolo 5 - La chiave....13
Capítulo 6 - Lucía....14
Capitolo 6 - Lucía....15
Capítulo 7 - ¡Fui yo!....16
Capitolo 7 - Sono stata io!....17
Capítulo 8 - El circo libre 18
Capitolo 8 - Il circo libero....19

Capítulo 1 - El Circo Garotti

La noche ha caído sobre el Circo Garotti. 1

El último espectáculo del circo más famoso de España terminó hace más de 2
tres horas. Los espectadores se han marchado. 3

Los artistas están descansando en sus remolques. 4

Todo está en silencio. Todas las luces están apagadas. 5

Solo la luna ilumina la gran carpa. 6

Incluso los animales, después de un día duro de trabajo, descansan. El león 7
duerme con la leona. Los tigres dormitan en su gran jaula. Las focas han dejado 8
de jugar y descansan en la piscina. Por una vez, hay calma - hasta en el recinto 9
del camello y el dromedario. 10

La pesada respiración de los animales y el zumbido de algunos insectos aquí y 11
allá son los únicos sonidos que se oyen. 12

En la oscuridad de la noche, cuando todo está tranquilo, de repente… 13

Capitolo 1 - Il Circo Garotti

La notte è scesa sul Circo Garotti. 1

L'ultimo spettacolo del circo più famoso della Spagna è terminato da più di tre 2
ore. Gli spettatori sono andati via. 3

Gli artisti riposano nelle loro roulotte. 4

Tutto tace. Tutte le luce sono spente. 5

Solo la luna illumina il grande tendone. 6

Anche gli animali, dopo una dura giornata di lavoro, riposano. Dorme il leone 7
con la leonessa. Le tigri sonnecchiano nella loro ampia gabbia. Le foche hanno 8
smesso di giocare e riposano in piscina. Per una volta, c'è pace - anche nel 9
recinto del dromedario e del cammello. 10

Il respiro pesante degli animali e il rumore di qualche insetto qua e là sono gli 11
unici suoni che si sentono. 12

Nel cuore della notte, mentre tutto tace, all'improvviso… 13